

鄉土語言 客語拼音教學 小三開始實施

教育部、客家委員會及客語團體達成共識 一、二年級以口語化為主 不硬性規定用通用拼音 今討論閩南語音標教學時間

【林巧雁／臺北訊】為避免小學鄉土教學和英語教學造成學生壓力和混淆，教育部行政院客家委員會、教育部及客語團體昨日達成協議，鄉土教學雖然從一年級開始，但客語音標教學將從小學三年級才開始實施。閩南語音標教學時間今日才開始會討論，但各方也有從小三開始實施的默契。

至於原住民族語的教學，教育部國教司司劉英權表示，因為原住民族沒有文字，為了方便教學紀錄，將從小學一年級開始使用音標教學。

劉英權指出，現在正在修正九年一貫課程綱要，等下屆審查委員會通過後，客語音標教學從小三開始的決策可以馬上實施，而一、二年級的鄉土教學仍以口語化內容為主。

日前行政院通過以通用拼音為中文譯音系統，但仍未正式立法，教育部不會硬性規定音標教學使用通用拼音或其他拼音方式。

劉英權舉例表示，有客語老師以改良式注音作客語拼音教學，效果也相當不錯。

劉英權說，由於教育學者普遍認為小一學鄉土語言音標、國語音標及英文音標，會造成學生繁重壓力，而目前通用音標和鄉土教學音標字母一樣，發音卻不同

，如果都從一年級開始學，可能會引起學生混淆。基於語言振興的立場，避免太早規定音標而影響孩童的學習興趣，教育部本來希望將客語音標教學延至國中，但遭到客語團體反彈，於是才開會協商，達成最遲小三學音標的共識，但是如果各校的師資設備充足，教育部也不反對學校提前實施鄉土語言的音標教學。

【高漢芬／臺北訊】教育部昨日初步定國小閩南語與客語教學政策，國小三年級起將從音標開始教學，對此，中華民族全國教師會秘書長吳忠泰認為不妥，母語是一種天賦本能與基礎語言，不應從制式的音標開始學，而強制小學生從音標開始學，不僅會使學齡前就會母語的學生手足無措，許多教師也要被迫重學一套音標教材，對師生來說是雙重壓力，而不見得可獲取功效。

吳忠泰表示，母語是一種天生的本能，拿閩南語來說，或許都會地區童話說得不是很流暢，但中南部地區的童話甚至比國語還來得流暢；因此，母語是一種基礎能力，不是非要用音標才能學習。

吳忠泰認為，學習母語的前提必須讓學習過程具備趣味性與親切性，學得才會生動，才會成為自己的東西，然而一味強調讓學生背音標，或許會抹煞許多學生的興趣。

他認為，學習語言的工具有很多，包括錄音帶、CD、童謠、歌曲、音標等，許多人因需求不同採用不同的學習工具，但這些工具不應被簡化為只有音標是唯

一。至於教學方面，吳忠泰表示，許多可以擔任母語師資的教師，母語「說」的能力不容質疑，但或許有的教師並不懂如何標音，因此要教會學童學習母語音標，教師自己必須先學習一套教法，如此畫蛇添足之舉無疑將增加教師教學負擔。

吳忠泰說，鄉土語言教學每星期僅安排一節課，在短短的幾十分鐘內，教師要與學生分享母語文化，但現在卻要分出一半的時間來教基礎音標，那麼，母語教學時數恐怕不夠，教學也將流於制式與枯燥。

全教會：音標教學過於生硬

學母語是一種天生本能 制式教法老師負擔沉重

【高漢芬／臺北訊】教育部昨日初步定國小閩南語與客語教學政策，國小三年級起將從音標開始教學，對此，中華民族全國教師會秘書長吳忠泰認為不妥，母語是一種天賦本能與基礎語言，不應從制式的音標開始學，而強制小學生從音標開始學，不僅會使學齡前就會母語的學生手足無措，許多教師也要被迫重學一套音標教材，對師生來說是雙重壓力，而不見得可獲取功效。

吳忠泰表示，母語是一種天生的本能，拿閩南語來說，或許都會地區童話說得不是很流暢，但中南部地區的童話甚至比國語還來得流暢；因此，母語是一種基礎能力，不是非要用音標才能學習。

吳忠泰認為，學習母語的前提必須讓學習過程具備趣味性與親切性，學得才會生動，才會成為自己的東西，然而一味強調讓學生背音標，或許會抹煞許多學生的興趣。

他認為，學習語言的工具有很多，包括錄音帶、CD、童謠、歌曲、音標等，許多人因需求不同採用不同的學習工具，但這些工具不應被簡化為只有音標是唯

一。至於教學方面，吳忠泰表示，許多可以擔任母語師資的教師，母語「說」的能力不容質疑，但或許有的教師並不懂如何標音，因此要教會學童學習母語音標，教師自己必須先學習一套教法，如此畫蛇添足之舉無疑將增加教師教學負擔。

吳忠泰說，鄉土語言教學每星期僅安排一節課，在短短的幾十分鐘內，教師要與學生分享母語文化，但現在卻要分出一半的時間來教基礎音標，那麼，母語教學時數恐怕不夠，教學也將流於制式與枯燥。